

Z A P I S N I K

9. sjednice ODBORA ZA MEĐUNARODNU, MEĐUŽUPANIJSKU, MEĐUGRADSKU I MEĐUOPĆINSKU SURADNJU I ODNOS S NACIONALNIM MANJINAMA OPĆINSKOG VIJEĆA OPĆINE LOVRAN održane dana 11. srpnja 2018. u prostorijama Općine Lovran s početkom u 18,00 sati.

Nazočni članovi Odbora: gospodin Rene DUŠEVIĆ, gospodin Zoran PURIĆ, gospođa Marina ISKRA, gospođa Martina JEDRIŠKO i gospođa Silvana STIGLIĆ (18,10h).

Osim članova Odbora sjednici je nazočan vanjski suradnik gospodin Agoston GERGELY.

Zapisnik po službenoj dužnosti vodi gospođa Azela MANDŽO.

Pozdravljajući nazočne predsjednik Odbora za međunarodnu, međužupanijsku, međugradsku i međuopćinsku suradnju, gospodin Rene DUŠEVIĆ, utvrdio je da postoji kvorum, te da se mogu donositi pravovaljane odluke, te otvorio 9. sjednicu Odbora za međunarodnu suradnju informirao da je saziv i materijal za sjednicu dostavljen putem e-maila.

Kako na predloženi dnevni red nije bilo prijedloga za dopunu, jednoglasno je prihvaćen slijedeći

DNEVNI RED

1. Usvajanje zapisnika 8. sjednice Odbora za međunarodnu, međužupanijsku, međugradsku i međuopćinsku suradnju i odnose s nacionalnim manjinama Općinskog vijeća Općine Lovran
2. Izvješće:
 - 2.1.- sa izložbe umjetnika iz pobratimljenog XVII. Okruga Grada Budimpešte – „Refleksije”, Ferenczi Zsuzsa i Orosz Károly, (01.-26.06.2018.)
 - 2.2. - o suradnji Plesnog art laboratorija – PAL i Grada Hurbanova (Dani plesa, Kupalište Kvarner, 09.06.2018.)
3. Informacije:
 - 3.1. – o pozivu Grada Hurbanova na 14. Dane kulture (22.-24.06.2018.)
 - 3.2. – o suradnji Dobrovoljnog vatrogasnog društva Lovran i Vatrogasnog društva iz Hurbanova (26.-29.07. 2018.)
4. Prijedlog za nastavak suradnje s XVII. Okrugom Grada Budimpešte, kolovoz 2018.
5. Razno
 - 5.1. Međunarodna suradnja (Bleiburg, Castel San Pietro)

AD 1. Usvajanje zapisnika 8. sjednice Odbora za međunarodnu, međužupanijsku, međugradsku i međuopćinsku suradnju i odnose s nacionalnim manjinama Općinskog vijeća Općine Lovran
Kako na zapisnik 8. sjednice Odbora za međunarodnu suradnju nije bilo primjedbi, predsjednik odbora zapisnik je dao na glasanje.

Utvrdjuje se da je jednoglasno (4 „za“) prihvaćen zapisnik 8. sjednice Odbora za međunarodnu, međužupanijsku i međuopćinsku suradnju i odnose s nacionalnim manjinama Općinskog vijeća Općine Lovran.

AD 2. Izvješće:

2.1.- sa izložbe umjetnika iz pobratimljenog XVII. Okruga Grada Budimpešte – „Refleksije”, Ferenczi Zsuzsa i Orosz Károly, (01.-26.06.2018.)

Kraće izvješće o realiziranoj izložbi pod nazivom „Refleksije“, umjetnika Ferenczi Zsuzsa i Orosz Károly iz pobratimljenog XVII. Okruga Grada Budimpešte, koja je bila otvorena u periodu od 1. do 26. lipnja 2018., dao je **gospodin AGOSTON**. Ukratko je istaknuo da se radi o nastavku vrlo uspješne suradnje koje Općina Lovran njeguje sa pobratimljenim XVII. Okrugom Grada Budimpešte, da je, ne samo na otvaranju koje su svojim nastupom uveličali i članovi KUD-a Lovor Lovran, već i tijekom trajanja izložbe, zabilježena vrlo dobru posjećenost publike, a ocijenjena je vrlo dobrim stručnim kritikama. Ističe da se radi o poznatim i priznatim umjetnicima što govori o u prilog da dragi prijatelji iz XVII. Okruga Grada Budimpešte nastoje lovranskoj publici predstaviti cijenjene umjetnike iz bogatog kulturnog, umjetničkog miljea koji njeguju tradiciju, ovaj puta kroz umjetnički izričaj formi modernih skulptura i tapiserija tkanih na tkalačkom stanu ručno bojanim nitima.

Na otvaranju izložbe bila je i delegacija pobratimljenog XVII. Okruga Grada Budimpešte pa je to bila prilika za dogovore daljnje suradnje, između ostalog i poziv u Budimpeštu u kolovozu na „Lecsó festival“ o čemu će par riječi reći pod točkom 4.

Informacija o održanoj izložbi umjetnika iz Mađarske, primljena je na znanje.

2.2. - o suradnji Plesnog art laboratorija – PAL i Grada Hurbanova (Dani plesa, Kupalište Kvarner, 09.06.2018.)

Gospodin AGOSTON uvodno je podsjetio da je prilikom otvaranja izložbe umjetnica iz Hurbanova inicirana suradnja Plesnog art laboratorija i gospodina Jurija Sviteka iz Hurbanova, direktora umjetničke škole koja, uz ostalo, njeguje i suvremeni ples. Predstavnice Plesnog art laboratorija pozvale su predstavnike Umjetničke škole iz Hurbanova i mlade, nadarene plesače koji njeguju suvremeni ples na „Dane plesa“ u Lovranu. Na kulturnom događaju koji se u sklopu tradicionalne manifestacije „Dani trešanja u Lovranu“, održao 9. lipnja 2018. godine na plaži Kvarner u Lovranu, mladi plesači imali su priliku predstaviti publici suvremeni ples na način kako ga oni vide i doživljavaju, te su ostvarili lijep nastup i pobrali simpatije mlade publike okupljene na manifestaciji.

Gospodin AGOSTON informirao je dalje da su predstavnici i učenici boravili u Lovranu o svom trošku, a nakon boravka u Lovranu imali su priliku prisustvovati Festivalu inkluzivne scene 3 koji se po treći puta održava u Rijeci, čijim se programom nastavlja višegodišnji rad na polju inkluzije osoba s invaliditetom u suvremenom plesu i izvedbenoj umjetnosti. Festival je svojevrsan nastavak edukativnih i umjetničkih aktivnosti plesnih i izvedbenih kolektiva i umjetnika, te su u HKD Sušak, 10. 06. 2018. popratili nastup CANDOCO DANCE COMPANY: DOUBLE BILL, gostovanje umjetnika iz Velike Britanije, što će zasigurno obogatiti njihov daljnji umjetnički izričaj. Po povratku u Hurbanovo, čekajući na autobus, spontano su izveli kraći nastup na mostu Hrvatskih branitelja u Rijeci i pobrali simpatije prolaznika.

Informacija o nastupu učenika Umjetničke škole iz Hurbanova na „Danu plesa“ u Lovranu, 09.06.2018. godine primljena je na znanje.

AD 3. Informacije:

3.1.– o pozivu Grada Hurbanova na 14. Dane kulture (22.-24.06.2018.)

Gospodin DUŠEVIĆ informirao je da je Grad Hurbanovo pozvao delegaciju Općine Lovran na 14. Dane kulture od 22. Do 24. lipnja 2018. godine u Hurbanovo, no da, zbog ranije preuzetih obveza, nismo se odazvali te je uz zahvalu na pozivu upućeno pismo isprike.

Informacija je primljena na znanje.

3.2. – o suradnji Dobrovoljnog vatrogasnog društva Lovran i Vatrogasnog društva iz Hurbanova (26.-29.07. 2018.)

Gospodin DUŠEVIĆ kratko je podsjetio da su članovi DVD-a Lovran, na poziv Grada Hurbanova i njihovog Dobrovoljnog vatrogasnog društva, prošle godine boravili u Hurbanovu, a kao nastavak te suradnje, uslijedio je uzvratni poziv DVD-a Lovran. Druženje i razmjena iskustava vatrogasnih društava održalo bi se u Lovranu od 26. do 29. 07. 2018. godine, a DVD Lovran pripremio je i bogat program boravka devetočlane delegacije.

U raspravi, **gospoda STIGLIĆ** primjećuje da je u korespondenciji bilo riječi da bi, obzirom da članove DVD-a iz Hurbanova ugošćuje DVD Lovran koji će podmiriti i sve troškove njihova boravka, da Općina Lovran pozove gradonačelnicu Grada Hurbanova kao službenog predstavnika Grada i koju bi Općina Lovran ugostila tijekom njenog boravka.

Gospodin DUŠEVIĆ ističe da se radi o suradnji dobrovoljnih vatrogasnih društva, da Općina Lovran, posebno Odbor za međunarodnu suradnju ima za cilj poticanje suradnje naših udruga, od onih na kulturnom, sportskom i inom planu, sa udrugama pobratimljenih gradova i općina te da razvijanje suradnje ovisi isključivo o njima, njihovim programima i projektima, te afinitetima i mogućnostima da je razvijaju dalje, a da se prijedlog može iznijeti Općinskom načelniku.

Informacija je primljena na znanje.

AD 4. Prijedlog za nastavak suradnje s XVII. Okrugom Grada Budimpešte, kolovoz 2018.

Gospodin AGOSTON uvodno je informirao da je danas iz XVII. Okruga Grada Budimpešte stigao poziv za prijateljsku posjetu XVII. Okrugu Grada Budimpešte u terminu od 09.- 12.08.2018. godine. Uz poziv dostavljen je program koji je pripremljen za četveročlanu delegaciju, plus stručni suradnik, iz kojeg je vidljivo da su domaćini osigurali smještaj u jednom od hotelskih objekata u Budimpešti, te da

delegaciju pozivaju u obilazak kulturno povijesnog grada Skanzen u Sv. Andreji i na gastro - manifestaciju „Lecsó festival” (spremanje kotlića) u Rákoskertenu.

Gospodin DUŠEVIĆ zahvalio se na informaciji i predložio da se na poziv, a nakon dogovora s Načelnikom, odgovori naknadno. **Prijedlog je jednoglasno podržan.**

AD 5. Razno

5.1. Međunarodna suradnja (Bleiburg, Castel San Pietro)

Predsjednik Odbora, **gospodin DUŠEVIĆ** ističe da Općina Lovran nije primila službene pozive za prisustvovanje tradicionalnim manifestacijama koje se održavaju u Castel San Pietro Terme i Bleiburg, te predložio da Odbor za međunarodnu suradnju održi još jednu sjednicu krajem srpnja (23.-27.07.) ili početkom kolovoza na kojoj bi, ukoliko pozivi stignu, razmatrale aktivnosti.

Gospođa STIGLIĆ predložila je da se razmotri mogućnost da se program predstavljanja Općine Lovran na tradicionalnom Bleiburškom sajmu „osviježi” što nazočni jednoglasno podržavaju, pa se u tom smislu, do sljedeće sjednice Odbora, zadužuje gospođa Stiglic da predloži prijedlog programa.

Informacija je primljena na znanje.

5.2. Lions club Lovran, izložba „Quarnerolli” u Lovranskoj kuli

Uvodno obrazloženje o značaju i vrijednosti izložbe „Quarnerolli” dali su **gospodin DUŠEVIĆ** i **gospodin AGOSTON**. Radi se o Austro-Ugarskoj ekspediciji brodom Tagetthoff na Sjeverni pol 1882 godine, a posadu broda činili su, između ostalih, mornari iz Lovrana, Opatije i Voloskog. Izložba je, u nešto manjem obimu bila u Lovranskoj kuli u povodu obilježavanje značajne obljetnice, te su u spomen na posadu broda iz Lovrana i Opatije, postavljene spomen ploče (u Lovranu, u Starom gradu). Članovi Odbora za međunarodnu suradnju, podržali su projekt Lions cluba Lovran da se izložba, kao trajni postav, postavi u Kuli Lovran. Kako se radi o izložbi koju bi, obzirom na tadašnji sastav posade broda bilo vrijedno predstaviti i našim suradnicima iz Mađarske, Italije, Austrije, razmišljanja su Lions cluba Lovran da se organizira i predstavljanje izložbe u našim pobratimljenim gradovima i općinama. Pripreme na prikupljanju eksponata, panoa, te dostupne povijesne građe od strane Lions cluba Lovran već su u tijeku jer se planira otvorenje izložbe početkom rujna.

Informacija je primljena na znanje.

5.3. Manifestacija „Marunada 2018.” Lovran, informacija

Po ovoj točki dnevnog reda, a nakon što su članovi Odbora dobili informaciju da će se ovogodišnja manifestacija Marunada u Lovranu održati od 12.-14. listopada, **gospodin AGOSTON** informirao je da su predstavnici XVII. Okruga Grada Budimpešte imali namjeru organizirati izlet u Lovran za predstavnike svoje samouprave (autobus, 52 osobe), sve kako bi pratili i podržali nastup muzičkog sastava u kojem svira i gradonačelnik XVII. Okruga, gospodin Riz Levente, no kako je gospodin Levente otkazao nastup zbog ranije zauzetog termina, to je nažalost otkazan i njihov dolazak u Lovran.

Informacija je primljena na znanje.

5.4. Komunalna problematika

Po ovoj točki dnevnog reda članovi Odbora za međunarodnu suradnju ukratko su se osvrnuli na komunalnu problematiku u Lovranu, pa su tako istakli nedopušteno stanje neredovitog odvoza smeća, stvaranje deponija krupnog otpada na javnim površinama, te predložili veću brigu u održavanju zelenih javnih i parkovnih površina.

Kako po ovoj točki dnevnog reda nije bilo rasprave time je dnevni red iscrpljen.

Dovršeno u 19,00 sati.

Zapisničar:

Azela Mandžo

Predsjednik Odbora za međunarodnu suradnju:

Rene Dušević